

# The Sixteenth Sunday after Pentecost



25 September 2022  
Solemn Mass 11.00

## The Sixteenth Sunday after Pentecost

Organ—Prelude on ‘Rhosymedre’

*Ralph Vaughn Williams*

### The Asperges

*Ant.* Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. V̄ Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérges me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. V̄ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

V̄ O Lord show thy mercy upon us. R̄ And grant us thy salvation.

V̄ O Lord, hear my prayer; R̄ And let my cry come unto thee.

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. R̄ Amen.

### Introit— Psalm 86, 3 & 5

**M**ISERERE mihi, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die: quia tu, Dómine, suávis ac mitis es, et copiósus in misericórdia ómnibus invocántibus te. *Ps. ibid., 1.* Inclína, Dómine, aurem tuam mihi, et exáudi me: quóniam inops, et pauper sum ego. V̄ Glória Patri. Miserére.

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**B**E merciful unto me, O Lord, for I will call daily upon thee: for thou, Lord, art good and gracious, and of great mercy unto all them that call upon thee. *Ps. ibid., 1.* Bow down thine ear, O Lord, and hear me: for I am poor and in misery. V̄ Glory be. Be merciful.

### Kyrie Eleison—Missa ‘Ecce quam bonum’

*Hans Leo Hassler*

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.* Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

### Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then be seated.*

**G**LORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter

**G**LORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O

magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dèxteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**L**ORD, we pray thee that thy grace may always prevent and follow us: and make us continually to be given to good works. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**D**EFE<sup>N</sup>D us, O Lord, we beseech thee, from all dangers of body and soul: and at the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints, grant us thy saving health and peace; that, all adversities and errors being done away, thy Church may serve thee in freedom and quietness.

**A**LMIGHTY and most merciful God, who didst bring forth living water from the rock for thy thirsting people: draw out from our stony hearts the tears of repentance; that we, worthily lamenting our sins, may of thy mercy obtain forgiveness of the same. Through. ℞ Amen.

### The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Ephesians. Eph. 3, 13–21

**B**RETHREN: I desire that ye faint not at my tribulations for you: which is your glory. For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ, of whom the whole family in heaven and earth is named, that he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man, that Christ may dwell in your hearts by faith: that ye, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height: and to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God. Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us: unto him be glory in the church by Christ Jesus, throughout all ages, world without end. Amen. ℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 102, 16–17.* Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. Ƶ Quóniam ædificávit Dóminus Sion, et vidébitur in majestáte sua.

Allelúja, allelúja. Ƶ *Ps. 97, 1.* Cantáte Dómino cánticum novum: quia mirábília fecit Dóminus. Allelúja.

*Gradual. Ps. 102, 16–17.* The heathen shall fear thy name, O Lord, and all the kings of the earth thy majesty. Ƶ When the Lord shall build up Sion, and when his glory shall appear.

Alleluia, alleluia. Ƶ *Ps. 98, 1.* O sing unto the Lord a new song: for the Lord hath done marvellous things. Alleluia.

### The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

Ƶ The Lord be with you. ƞ And with thy spirit.

Luke 14, 1–11

Ƶ ƞ The Continuation of the Holy Gospel according to Luke. ƞ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: When Jesus went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath-day, they watched him. And behold there was a certain man before him which had the dropsy. And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying: Is it lawful to heal on the sabbath-day? And they held their peace. And he took him, and healed him, and let him go. And answered them, saying: Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath-day? And they could not answer him again to these things. And he put forth a parable to those which were bidden, when he marked how they chose out the chief rooms, saying unto them: When thou art bidden of any man to a wedding, sit not down in the highest room, lest a more honourable man than thou be bidden of him, and he that bade thee and him come and say to thee: Give this man place: and thou begin with shame to take the lowest room. But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room: that, when he that bade thee cometh, he may say unto thee: Friend, go up higher. Then shalt thou have worship in the presence of them that sit at meat with thee: for whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted. ƞ Praise be to thee, O Christ.

### New English Hymnal N<sup>o</sup> 342—Breathe on me, breath of God

*Aylesbury*

Breathe on me, Breath of God,  
Fill me with life anew,  
That I may love what thou dost love,  
And do what thou wouldst do.

3. Breathe on me, Breath of God,  
Blend all my soul with thine,  
Until this earthly part of me  
Glows with the fire divine.

2. Breathe on me, Breath of God,  
Until my heart is pure,  
Until with thee I will one will,  
To do and to endure.

4. Breathe on me, Breath of God,  
So shall I never die,  
But live with thee the perfect life  
Of thine eternity.



## Nicene Creed

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurrexit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiam. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum, ✠ et vitam ventúri sæculi. Amen.

℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit. ℣. Let us pray.

*Offertorium. Ps. 39, 14–15.* Dómine, in auxiliú meum respice: confundántur et revereántur, qui quærunť ánimam meam, ut áuferant eam: Dómine, in auxiliú meum respice.

*Please stand for the Creed.*

I BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

*Offertory. Ps. 40, 14–15.* Look down, O Lord, to help me: let them be ashamed, and confounded: that seek after my soul to destroy it: look down, O Lord to help me.

New English Hymnal N° 466—Thou whose almighty word

*Moscow*

Thou whose almighty word  
Chaos and darkness heard,  
And took their flight;  
Hear us, we humbly pray,  
And where the gospel day  
Sheds not its glorious ray  
Let there be light.

3. Spirit of truth and love,  
Life-giving, holy Dove,  
Speed forth thy flight;  
Move o'er the waters' face,  
Bearing the lamp of grace,  
And in earth's darkest place  
Let there be light.

2. Thou who didst come to bring  
On thy redeeming wing  
Healing and sight,  
Health to the sick in mind,  
Sight to the inly blind,  
O now to all mankind  
Let there be light.

4. Blessèd and holy Three,  
Glorious Trinity,  
Wisdom, Love, Might,  
Boundless as ocean's tide  
Rolling in fullest pride,  
Through the world far and wide  
Let there be light.

Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in

the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

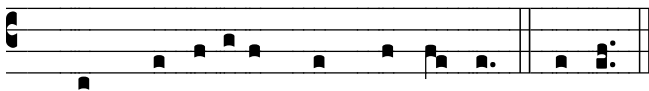
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

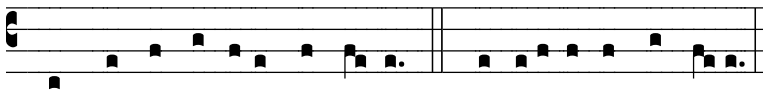


Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.

### Our Father

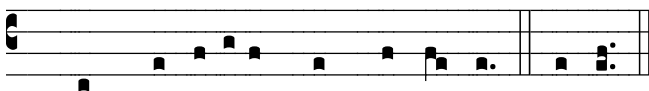
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

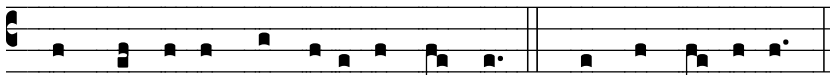


And lead us not into temptation. ✠ But deliver us from e-vil.

### The Pax



Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ✠ And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

℣. Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞. Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to navigate the steps, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.*

*Communio. Ps. 71, 16–18.* Dómine, memorábor justítiæ tuæ solúus: Deus, docuísti me a juventúte mea: et usque in senéctam et sénium, Deus, ne derelínquas me.

*Communion. Ps. 71, 16–18.* O Lord, I will make mention of thy righteousness only: thou, O God, hast taught me from my youth up until now: forsake me not; O God, in mine old age, when I am gray-headed.

## Motet—O for a closer walk

**O** FOR a closer walk with God,  
A calm and heavenly frame,  
A light to shine upon the road  
That leads me to the Lamb!

So shall my walk be close with God,  
Calm and serene my frame;  
So purer light shall mark the road  
That leads me to the Lamb.

*Charles Villiers Stanford*

Return, O holy Dove, return,  
Sweet messenger of rest;  
I hate the sins that made thee mourn  
And drove thee from my breast.

## New English Hymnal N° 472—When all thy mercies

*Contemplation*

When all thy mercies, O my God,  
My rising soul surveys,  
Transported with the view, I'm lost  
In wonder, love and praise.

2. Unnumbered comforts to my soul  
Thy tender care bestowed,  
Before my infant heart conceived  
From whom those comforts flowed.



3. When in the slippery paths of youth  
With heedless steps I ran,  
Thine arm unseen conveyed me safe,  
And led me up to man.

4. When worn with sickness, oft hast thou  
With health renewed my face;  
And when in sins and sorrows sunk,  
Revived my soul with grace.

5. Through every period of my life  
Thy goodness I'll pursue  
And after death in distant worlds,  
The glorious theme renew.

6. Through all eternity to thee  
A joyful song I'll raise;  
For, oh, eternity's too short  
To utter all thy praise.

∿ The Lord be with you. ∸ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, mercifully to cleanse and renew our souls with thy heavenly mysteries: that we may thereby both now and ever be defended from all bodily temptations. Through. ∸ Amen.

Let us pray.

**L**ET the gifts, O Lord, which we have now offered in these holy mysteries, evermore cleanse and defend us: that at the intercession of the blessed Ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints; we may thereby be set free from all our iniquities, and delivered from all adversities.

**O**LORD God, mercifully pour the grace of thy Holy Spirit into our heart: that we may be enabled thereby with tears of sorrow to wash away the defilements of our sins; that like as we do desire thy merciful pardon, so of thy bountiful goodness we may effectually receive the same. Through ... in the unity of the same Holy Spirit. ∸ Amen.

### Dismissal

∿ The Lord be with you. ∸ And with thy spirit.

1. *(ré-la)*

I- te, Dé- o, mís- grá- sa est. ti- as.

### Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ∸ Amen.

## The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

## The Angelus

∿ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ℞ And she conceived by the Holy Ghost.

∿ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ℞ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

∿ Behold, the handmaid of the Lord. ℞ Be it unto me according to thy word.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ And the word was made flesh. ℞ And dwelt among us.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ Pray for us, O Holy Mother of God. ℞ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ℞ Amen.

**New English Hymnal N° 359—Fight the good fight**

*Rushford*

Fight the good fight with all thy might,  
Christ is thy strength, and Christ thy right;  
Lay hold on life, and it shall be  
Thy joy and crown eternally.

3. Cast care aside, upon thy Guide,  
Lean, and his mercy will provide;  
Lean, and the trusting soul shall prove  
Christ is its life, and Christ its love.

2. Run the straight race through God's good grace,  
Lift up thine eyes, and seek his face;  
Life with its way before us lies,  
Christ is the path, and Christ the prize.

4. Faint not nor fear, his arms are near,  
He changeth not, and thou art dear;  
Only believe, and thou shalt see  
That Christ is all in all to thee.

**Organ—Trumpet Tune, from *King Aruthur***

*Henry Purcell*

**Parish Notes**

We welcome all those who are worshiping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

**Vespers will be chanted** in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

**Thursday, 29 September, Michaelmas;** Low Mass 12.10, Vespers & Novena 5.30, Solemn Mass 7.00.

**Anniversaries**

- 25 September William Ivan Edwards, Priest & Curate, RIP (1972)  
Henry Varlack, RIP (2006)  
27 September Tacy Fraser Hurst, Benefactress, RIP (1981)  
28 September Mother Barbara Henry, Birth  
29 September Andrew & Elizabeth Nardone, Marriage  
30 September Anna W. H. Neill, Benefactress, RIP (1895)  
1 October Peter Richard Conte, Birth  
Carl William Bothé, Priest & Curate, RIP

**Kalendar**

- 26 September Ss. Martyrs of North America; *Ss. Cyprian & Justina, V., Mm.*  
27 September Ss. Cosmas & Damian, Mm.  
28 September S. Wenceslas, Duke, M.  
29 September DEDICATION OF S. MICHAEL  
30 September S. Jerome, Priest, C.D.  
1 October Our Lady On Saturday; *S. Remigius, B.C.*  
2 October Pentecost XVII; *Ss. Guardian Angels*



## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*